



Saison Culturelle de Leff Armor communauté 2020-2021

# Le petit écho de la mode

Scène de territoire  
pour la danse

LEFFARMOR  
communauté 

Et si tête à l'envers  
le monde était différent ?



### Le Petit Echo de la Mode

est le Pôle de développement culturel de Leff Armor communauté.

Leff Armor communauté c'est 27 communes pour 31 733 habitants.

Boquého, Bringolo, Châtelaudren-Plouagat, Cohiniac, Gommenec'h, Goudelin, Lannebert, Lanrodec, Lanvollon, Le Faouët, Le Merzer, Pléguien, Plélo, Plerneuf, Plouha, Plouvara, Pludual, Pommerit-Le-Vicomte, Saint-Gilles-Les-Bois, Saint-Fiacre, Saint-Jean-Kerdaniel, Saint-Péver, Trégomeur, Tréguidel, Tréméven, Tressignaux, Trévère.

Licences d'entrepreneur du spectacle :  
1-1103625 / 2-1103626 / 3-1103627  
(renouvellement en cours)



Quoi de mieux que l'art et la culture pour nous accompagner dans cette période où un virus sème le trouble dans nos organisations et nos habitudes, dans nos modes de vie comme dans nos relations sociales ? Interroger les valeurs d'une société, donner des outils pour décrypter ce qui s'y passe, ce qui s'y pense, ce qui s'y vit, telles sont les missions essentielles de l'art et de la culture, sans oublier leurs dimensions festives, ludiques, conviviales.

Chacun a pu vérifier, pendant le confinement, que la danse a été fortement plébiscitée sur les réseaux sociaux. Des vidéos de danseurs et chorégraphes, d'amateurs ou de débutants ont eu un incroyable succès ! La danse est un formidable moyen pour se rassembler, s'évader, se consoler, partager du plaisir.

Cette saison encore, Leff Armor communauté vous propose un grand nombre d'aventures artistiques dans les écoles, les EHPAD et auprès de la petite enfance pour, qu'à chaque âge de la vie, chacun puisse trouver dans l'art et la culture des moyens de grandir, d'avancer, d'aller à la rencontre des autres.

Jean-Michel Geffroy  
Président de Leff Armor communauté

Le Petit Echo de la Mode, tête de pont du développement culturel sur notre Communauté de communes, a été inauguré en octobre 2015. Ce pôle culturel, à partir duquel rayonnent de nombreux projets et activités sur l'ensemble de nos communes, fête ses 5 ans d'ouverture au public.

5 ans de passions partagées, de rendez-vous festifs, d'échanges et d'explorations artistiques avec des publics de plus en plus nombreux, de plus en plus curieux ! Grâce à vous, à votre fidélité, à votre soutien, à vos encouragements et à votre confiance, Le Petit Echo de la Mode est aujourd'hui un espace culturel reconnu, bien implanté sur son territoire et fréquenté par les plus jeunes comme les plus anciens.

Spectacles, expositions, pratiques numériques, enseignements artistiques, éducation artistique et culturelle... cette année encore nous vous proposons un programme pétillant, riche de belles surprises. De quoi nous mettre la tête à l'envers !

A toutes et à tous, un grand merci.

Joël Heuzé  
Vice-président de la Communauté de communes chargé du développement culturel

Jean-Marc Imbert  
Responsable du développement culturel / directeur du Petit Echo de la Mode

**Le Petit Echo de la Mode est ouvert au public  
du mardi au samedi de 10h à 12h et de 14h à 17h  
Fermé le dimanche et le lundi**

## TARIFS

**Vous trouverez les tarifs précis aux pages des spectacles et expositions.**

**Les tarifs réduits :** 12-18 ans / étudiants / demandeurs d'emploi (hors tarif unique)

**Application du tarif réduit** pour les titulaires des cartes CNAS et CEZAM (hors tarif unique)



**Paiement : espèce - chèque - CB**



Les élèves du Pôle d'enseignement artistique bénéficient d'une entrée gratuite + demi-tarif pour un accompagnateur pour l'ensemble de la programmation. Réservation obligatoire

Leff Armor communauté met en place les conditions d'accueil adaptées au protocole sanitaire en vigueur. Ces conditions peuvent être amenées à évoluer. Les réservations aux spectacles sont fortement conseillées.

Les portes sont ouvertes 30 minutes avant le début des spectacles.

Les spectacles commencent à l'heure annoncée dans le programme.

Merci d'arriver au plus tard 20 minutes avant le début de la représentation.

Afin de ne pas perturber les représentations, l'accès à la salle ne sera plus possible après le début des spectacles.

Pensez à réserver sur place, par téléphone ou par mail. Vous pouvez retirer vos billets à l'avance aux heures d'ouverture du Petit Echo de la Mode.



## ADHESION

### 15€ pour la saison

Prenez votre carte d'adhérent à l'accueil du Petit Echo de la Mode et bénéficiez du demi-tarif sur l'ensemble de la programmation.

Sans adhésion	Avec adhésion
Tarif spectacle : 12€	Tarif spectacle : 6€
Tarif spectacle : 8€	Tarif spectacle : 4€

## LES NOUVELLES DE LA SAISON

### DÉFI PHOTO

Un grand merci aux participants de notre défi photo lancé en plein confinement ! La photo de couverture de ce programme et toutes les vignettes-photo sont la preuve de votre formidable énergie et de votre humour.

NOUVEAUTÉ

### ATELIERS DANSE

Après l'annulation des présentations des Petites danses quotidiennes avant la fin du monde en mai 2020, nous retrouverons la danseuse-chorégraphe Lucile Ségala et le danseur-chorégraphe Boureima Kienou (Cie Akli) qui démarrent une création ensemble. Ils auront accès au studio danse et à la scène pour travailler. Ils proposeront également des ateliers danse pour les élèves du Pôle d'Enseignement artistique. Ainsi les élèves pourront découvrir de nouvelles pratiques (danses contemporaines, africaines et percussions corporelles) mais aussi bénéficier parfois d'un accès aux répétitions.

Des ateliers de hip hop, animés par Teddy Dacalor, viendront compléter cette offre et encourager à la découverte d'un véritable « Parcours Danse »

### COPRODUCTIONS

Donner naissance à un spectacle est un long processus. De l'idée, à sa mise en œuvre et à la rencontre avec le public, il se passe environ 2 ans, souvent plus, parfois un peu moins. De nombreux partenaires sont impliqués dans ce processus : artistes, techniciens et autres métiers du spectacle mais aussi chargés de production, de diffusion, partenaires financiers, lieux de diffusion... Leff Armor communauté, avec Le Petit Echo de la Mode, prend sa place dans cette chaîne de collaborations en diffusant des spectacles mais aussi en aidant à leur création : c'est le rôle de la coproduction. Coproduire, c'est accompagner la création, être auprès des équipes artistiques en mettant à leur disposition espaces de répétition, avis critiques, moyens techniques et financement.

Pour la saison 2019-2020, nous avons accompagné en coproduction :

- *Tomber en Amour* de la Cie ak entrepôt : nous découvrirons ce spectacle le 16 octobre

- *Les Derniers Géants* de la Cie Les Rémouleurs : nous découvrirons ce spectacle le 22 janvier
- En 2020-2021, nous serons aux côtés :
  - du chorégraphe Bruce Chiefare dont le spectacle sera présenté le 19 mars
  - du chorégraphe Simon Tanguy dont le spectacle sera présenté le 29 janvier.
  - Du poète-slameur Damien Noury dont le spectacle sera présenté le 9 avril

### LES PAUSES CASSE-CROÛTE DU PETIT ECHO

Tous les premiers mercredis du mois, d'octobre à juin à 12h30 : vous amenez votre casse-croûte et nous vous faisons la lecture !

C'est une pause originale et conviviale pour découvrir les pépites, souvent drôles, toujours surprenantes, des archives du Centre de ressources du Petit Echo de la Mode.

### L'AGORA DU PETIT ECHO DE LA MODE...

... se transforme petit à petit en lieu d'échanges et de rencontres. On y trouve pêle-mêle, des enfants qui dessinent ou qui lisent (des grands aussi !), des personnes qui travaillent sur leur ordinateur, d'autres qui discutent, qui feuilletent des magazines, boivent un café, cassent la croûte... Un lieu de culture est avant tout un lieu de vie !

### BRODERIE

Johanna de Rangot, de L'Ecole de Broderie d'Art Pascal Jaouen, reprend ses cours dès la rentrée au Petit Echo de la Mode !

### PARTENARIAT

LE LIEU, espace de création et d'échanges dédié à la danse, créé à Guingamp par la Cie Grégoire&Co, est un partenaire régulier du Petit Echo de la Mode. Il gère le Plan de Formation des professeurs de danse et ses adhérents sont des fidèles de nos spectacles. LE LIEU propose régulièrement des stages (même pour les débutants) : [www.ciegregoireandco.fr/le-lieu](http://www.ciegregoireandco.fr/le-lieu)

## LA SAISON CULTURELLE

2020

Date et heure	Genre	Spectacle	page
<b>SPECTACLES</b>			
<b>Vendredi 25 sept. 20h</b>	Ouverture de saison Conférence dansée sur la culture hip hop	<b>VIENS TEL QUE TU ES PAR OLIVIER LEFRANÇOIS</b> Cie Espace des sens	p.9
<b>Vendredi 16 oct. 20h30</b>	Théâtre-Danse	<b>TOMBER EN AMOUR</b> Cie ak entrepôt	p.10
<b>Vendredi 6 nov. 20h30</b>	Danse	<b>F(H)OMMES</b> Cie Moral Soul	p.11
<b>Vendredi 27 nov. 20h30</b>	Danse	<b>TO BE &amp; NOT TO BE</b> Amir Amiri	p.12
<b>Vendredi 4 déc. 20h30</b>	Danse	<b>REFLET</b> Cie Xuan Le	p.13
<i>A la Ville Andon à Plélo</i>			
<b>Vendredi 11 déc. 20h30</b>	Théâtre	<b>BLACK MONTAIN</b> Groupe Vertigo	p.14
<b>2021</b> <b>Vendredi 8 janv. 20h30</b>	Danse	<b>THE SIBERIAN TROMBINOSCOPE</b> Cie Pilot Fishes	p.15
<b>Vendredi 22 janv. 20h30</b>	Théâtre d'ombres, de reflets, de papier et de matières vivantes et sonores impalpables	<b>LES DERNIERS GÉANTS</b> Cie Les Rémouleurs	p.16
<b>Vendredi 29 janv. 20h30</b>	Danse	<b>JE VOYAIS ÇA PLUS GRAND</b> Cie Propagande C-Simon Tanguy	p.17
<b>Mercredi 3 fév. 10h30</b>	Poésie visuelle, sonore et sensible Jeune public	<b>SOUS LA NEIGE</b> Cie des Bestioles	p.18
<b>Vendredi 12 fév. 20h30</b>	Théâtre	<b>LA PLACE DU CHIEN</b> Collectif Lumière d'août	p.19
<b>Vendredi 12 mars 20h30</b>	Danse	<b>ONE // TWO</b> Cie Nadine Beaulieu	p.20
<b>Vendredi 19 mars 20h30</b>	Danse	<b>SOURCES</b> Bruce Chiefare	p.21
<b>Vendredi 31 mars 15h</b>	Musique Jeune public	<b>SILENCE</b> Cie Atelier de papier	p.22
<b>Vendredi 2 avril 20h30</b>	Danse	<b>EIGHTEEN</b> Cie TM Project - Thierry Micouin	p.23
<b>Vendredi 9 avril 20h30</b>	Musique	<b>LES VOIX DU VERBE</b> Damien Noury	p.24
<b>Vendredi 16 avril 20h30</b>	Danse/musique	<b>AU BORD D'UN MONDE</b> Philippe Ollivier et Noëlle Deffontaines	p.25
<b>Vendredi 11 juin 21h</b>	Spectacle de rue	<b>HEAVY MOTORS</b> Société Protectrice de Petites idées	p.26

## EN UN COUP D'ŒIL

2020

Date et heure	Genre	Titre	page
<b>AUTRES EVÈNEMENTS</b> (conférences, films...)			
<b>Samedi 10 oct. Novembre</b>	Films documentaires	<b>Fête de la Science</b> <b>Mois du film documentaire</b> (voir programme détaillé)	p.28/29 p.30/31
<b>Samedi 5 déc. 2021</b> <b>15 et 16 mai</b>	Ateliers, réparations... Festival Mode et spectacles de rue	<b>La clinique des jouets</b> <b>L'EFFET MODE</b>	p.32 p.33 à 35

2020  
2021

<b>LES EXPOSITIONS</b>			
<b>Du 14 nov. au 30 janv. 2021</b>	Gravures	<b>L'écho des confins / La Maison</b>	p.38/39
<b>Du 6 fév. au 20 mars</b>	Portraits de femmes	<b>Grâce à elles / Sophie Degano</b>	p.40
<b>Du 3 au 30 avril</b>	Peinture	<b>Labyrinthes / Sylvain Le Coq</b>	p.41
<b>Juillet/août/mi-sept</b>	Le Ménage en Beauté	<b>L'exposition estivale</b> du Petit Echo de la Mode	p.42/43
<b>Et toute la saison dans l'Agora</b>	Peintures	<b>Fabien Douzenel</b>	p.37

## Renseignements, réservations et abonnements

*Rappel : la réservation est recommandée pour tous les spectacles*

Le Petit Echo de la Mode  
2 rue du Maillet  
22170 CHÂTELAUDREN-PLOUAGAT  
**02 96 79 26 40**  
**lpem@leffarmor.fr**

L'actualité culturelle de Leff Armor communauté c'est :

**http ://www.petit-echo-mode.fr****Facebook : https://www.facebook.com/lpem22****Twitter : @PetitEchoMode****Instagram : petitechodelamode****Bénévoles**

Devenez bénévole, on ne le regrette jamais !

# Les spectacles



## OUVERTURE DE SAISON

Présentation de l'essentiel de la saison 2020-2021  
par l'équipe du Petit Echo de la Mode

## Viens tel que tu es

Cie espace des sens

**VENDREDI 25 SEPTEMBRE À 20H**

Tout public à partir de 8 ans - Durée totale : 2 heures

Gratuit

Si son titre peut évoquer des images de fast-food ou de culture grunge, c'est de danse et de partage dont il s'agit dans cette conférence dansée proposée par Olivier Lefrançois. Démonstrations à l'appui, le chorégraphe et danseur de la compagnie Espace des sens retrace l'évolution des danses hip hop pour mieux illustrer les valeurs de positivité, de créativité et d'invitation au dépassement qui leurs sont propres. Un esprit cher aux pionnier.e.s du mouvement, dont DJ Kool Herc, qui le résume en 2005 dans son témoignage pour le bouquin Can't stop, won't stop : « To me, hip hop says », « Come as you are ». Simple, basique.

*Pour la première fois, nous vous proposons une soirée Ouverture de saison ! Nous vous dévoilerons les pépites que nous avons sélectionnées pour vous puis nous découvrirons ensemble quelques facettes des danses hip hop. De quoi nous mettre en appétit de spectacles !*

Chorégraphe et interprète Olivier Lefrançois

## Tomber en Amour

Cie ak entrepôt

*Pour écrire cette pièce, Laurance Henry, la metteuse en scène, est intervenue avec d'autres artistes à l'EHPAD Les genêts d'or et au collège Jean-Louis Hamon à Plouha. J'ai vu des personnes âgées danser pour la première fois de leur vie, j'ai vu des jeunes se métamorphoser et s'épanouir au fil des séances.*

*Laurance Henry s'adresse à la fois avec générosité, retenue et exigence à la partie intime et sensible de chacun.*

**VENDREDI 16 OCTOBRE À 20H30**

Séance scolaire à 10h  
Tout public à partir de 13 ans

Durée : 1h10

Tarif unique 5€

« Tomber en Amour », deux personnages, un adolescent et sa grand-mère. L'un et l'autre, au même moment, traversent une tempête : ils tombent en amour. Une jeune fille pour lui, c'est une déflagration à un âge où tout lui échappe, tout est compliqué. Un homme aux cheveux blancs pour la grand-mère, le retour aux battements de cœur, l'insolence de l'adolescence. Un dernier amour comme une deuxième adolescence. Un premier amour comme la fin de l'enfance. Ensembles.

Texte, Mise en Scène et Scénographie Laurance Henry, Composition musicale Philippe Le Goff, Artistes interprètes Françoise Bal Goetz et en alternance Thomas Couppey / Simon Peretti, Assistant et lumière Erik Mennesson, Assistante chorégraphique Pauline Maluski, Regard et dialogue philosophique Dominique Paquet, Costumes Sophie Hoarau, Techniciens Ronan Ménard, Sylvain Robine... Production Diffusion Laurène Blanckaert, Administration Jean Yves Rebourgeard

## F(h)ommes

Cie Moral Soul

**VENDREDI 6 NOVEMBRE À 20H30**

Tout public à partir de 11 ans - Durée : 1h

12€ plein tarif / 6€ réduit

F(h)ommes interroge le devenir de la condition humaine face au progrès des technologies numériques et la place qu'elles occupent dans notre quotidien. Les machines sont omniprésentes dans nos vies et elles influencent nos façons de communiquer, de penser et d'agir. Quelle place laisseront-elles au corps humain, aux émotions, à l'intelligence ? Dans le futur, l'humanité devra t'elle se réinventer ?

Chorégraphie et mise en scène Herwann Asseh, Interprétation Suzie Babin, Nina Chati, Romain Dubois et Xavier Guillaumin, Robot ADEL, Dramaturgie Martine Geffrault-Cadec, Création musicale Romain Dubois et Xavier Guillaumin, Création robotique Vincent Mesurette, Création lumières Jacquemine Geffrault et Manon Geffroy, Création vidéo Jérémie Dufoux, Création costumes Jean Malo et Maryline Vilar, Scénographie Claire Chassot, Production Compagnie Moral Soul

*Pas besoin de mots, pas besoin de discours. Juste se laisser emporter par l'énergie des deux danseuses, la musique presque envoûtante et la présence surprenante d'une lampe... pour s'interroger sur cette grande question de notre époque qu'est la relation de l'homme à la machine.*



## Amir Amiri

### To Be (30 mn)

### Not to Be (25 mn)

Avec Amir Amiri, Mehrdad Motejalli

Avec Amir Amiri, Morteza Zarei,  
Aria Del-Phani

**VENDREDI 27 NOVEMBRE À 20H30**  
**2 spectacles avec entracte**

Tout public à partir de 15 ans  
Durée : 1h30

12€ plein tarif / 6€ réduit

*Il est des opportunités  
qu'il faut saisir ! Quand le  
directeur du Quartz, scène  
nationale à Brest, nous a  
proposé de participer à  
l'accueil d'Amir Amiri, nous  
avons tout de suite répondu  
présent !*

*Deux performances coup de  
poing qui questionnent nos  
dilemmes face au système et  
ses injonctions.*

Amir Amiri, jeune artiste iranien, présente son travail pour la première fois hors de son pays avec deux de ses pièces, *To Be et Not to Be*, subtils objets artistiques empreints d'une extrême élégance, et pour autant implacables. Un diptyque comme une traversée de soi, violente, abrupte et vive. Une question s'y pose avec obstination : avons-nous le choix ? Avons-nous réellement le choix ? Ou devons-nous nous soumettre aux options disponibles que d'autres personnes ont préparées pour nous ? À partir de principes très simples, Amir Amiri déploie une gestuelle précise, dont la charge d'évocation rivalise largement avec la prise de parole. Le corps devient objet d'émancipation. Ces œuvres s'affirment alors comme un travail d'une grande puissance, mêlant dramaturgie parfaite et performance acérée.

*Le spectacle sera aussi l'occasion de rencontrer, dans un second temps, l'équipe artistique, témoin actif d'une jeune scène iranienne qui veut clamer sa vivacité.*

Concept et direction artistique Amir Amiri, Conception lumière / video & photo Mehrdad Motejalli, Conception sonore Deniz Tafaghodi, Assistant à la direction Aria Del-Phani

Coproduction : Danse Élargie 2020  
Accueil en partenariat avec le Quartz –  
Scène Nationale de Brest



## Reflét

Cie Xuan Le

La compagnie Xuan Le traite, dans son triptyque, le thème du Nous. Elle propose une re-création, une forme hybride à la croisée de la danse contemporaine, du hip hop et des arts visuels résultant de la fusion des deux premiers volets : le solo Boucle, créé en 2016, abordant le thème du Nous par le biais des origines et du mouvement ; et le duo Reflét créé en 2018 qui lui, s'apparente à une recherche de l'équilibre, à une réflexion sur le travail intérieur et son cheminement et sur celui de la Rencontre, avec l'autre et avec soi même.

Direction artistique et chorégraphe Xuan Le, Interprétation Xuan Le - en alternance Adrien Momet et Bryan Montarou, Création lumière Paul Argis en collaboration avec Maureen Sizun Vom Dorp, Création musicale Jules Evrard, Conception et création costumes Peggy Housset

**VENDREDI 4 DÉCEMBRE À 20H30**

Séance scolaire à 14h30  
Tout public à partir de 6 ans  
Durée : 55 mn

12€ plein tarif / 6€ réduit

*Entre enchantements et  
surprises, vous allez en avoir  
plein les yeux !*



à LA VILLE ANDON À PLÉLO

## Black Mountain

Groupe Vertigo

**VENDREDI 11 DÉCEMBRE À 20H30**

Tout public à partir de 13 ans - Durée : 1h10

8€ plein tarif / 4€ réduit

*Nous connaissons généralement le thriller grâce aux livres et aux films. Ici, c'est bien au théâtre que nous allons mais un théâtre particulier puisque c'est dans le décor magnifique de la Ville Andon que nous nous retrouvons... De quoi brouiller toutes les pistes !!!*

Rebecca et Paul se sont retirés dans une maison isolée, à la montagne. Ils sont là pour sauver leur relation, pour faire le point après une trahison encore à vif. A moins que l'un des deux ait d'autres projets en tête. Ils ont décidé de se retrouver seuls, à l'écart du monde, de s'offrir du temps et de l'espace pour être honnêtes et s'écouter. A moins qu'ils ne soient pas seuls.

Texte Brad Birch, Traduction Guillaume Doucet, Mise en scène Régie et jeu Bérangère Notta, Alice Vannier, Guillaume Doucet, Regard extérieur Gaëlle Héraud, Photographies Caroline Ablain Administration Marianne Marty-Stéphan Marine Gioffredi, Production et diffusion Claire Marcadé



## The Siberian Trombinoscope

Cie Pilot Fishes

**VENDREDI 8 JANVIER À 20H30**

Tout public à partir de 12 ans

Durée : 1h10

12€ plein tarif / 6€ réduit

*Un espace limité, quatre énergies différentes et communicatives, une suite ininterrompue d'inventions gestuelles et une heure dix de plaisir pour nous bienheureux spectateurs !*

Un drame existentiel en huis clos. Une comédie musicale du XXI<sup>e</sup> siècle !

Quatre danseur-se-s chanteur-se-s incarnent chacun un personnage aux traits de caractère stéréotypés. Ils-elles se retrouvent propulsés dans une situation inhabituelle. Comment vont-ils tenter de s'en sortir ? Quelles fictions vont-ils se créer pour survivre dans ces nouvelles normes ?

The Siberian Trombinoscope sonde les cadres qui régissent nos vies et nous invite à ouvrir des voies vers des alternatives irréelles et fantasmées.

Conception Alina Bilokon et Léa Rault, Création et interprétation Alina Bilokon, Laura Perrudin, Léa Rault et Jérémy Rouault, Collaborateur artistique Arnaud Stephan, Son et surtitrage Clément Lemennicier, Lumières Thibaut Galmiche, Costumes Anna Le Reun – Under the Bridge, Administration et diffusion : Dominique Mahé et Noémie Frin – Le 26, Assistance CRLT et projet plastique Fanny Gicquel et Vincent-Michaël Vallet

SPECTACLE  
vivant EN  
BRETAGNE



Cette représentation bénéficie du soutien financier de Spectacle Vivant en Bretagne

## Les derniers géants

Cie Les Rémouleurs

**VENDREDI 22 JANVIER À 20H30**

Séance scolaire à 14h30

Tout public à partir de 6 ans - Durée : 1h

Tarif unique 5€

*Partez à l'aventure jusqu'aux confins du monde avec Archibald Léopold Ruthmore. Vous rencontrerez toutes sortes de personnages étranges et de paysages grandioses. Une histoire très bien contée qui vous embarque dans un périple plein de rebondissements et de sagesse.*

**Adaptation sur scène du chef d'œuvre de François Place / Conte initiatique sur l'acceptation et le respect de l'autre.**

Nous sommes au 19<sup>e</sup> siècle, dans une Angleterre en pleine révolution industrielle. Au cours d'une promenade sur le port, un savant érudit et curieux, Archibald Léopold Ruthmore, achète une dent de géant entièrement gravée. En examinant les gravures, il déchiffre ce qui ressemble à une carte de géographie, la carte du « pays des géants ». Il part aussitôt à la recherche de ce peuple mystérieux et lointain. Ainsi commencent bien des découvertes...

Tout en respectant l'univers de François Place, les Rémouleurs mettent en scène cette histoire à l'aide des techniques originales qui ont fait leur réputation : marionnettes, ombres, écrans géants souples, boîtes optiques... afin de partager ce conte avec le plus grand nombre. Ils mettent alors en perspective certaines problématiques contemporaines : l'aveuglement et la vanité des hommes, la destruction par l'homme du bien commun, les effets inattendus et désastreux de la science et du savoir...

## Je voyais ça plus grand

Cie Propagande C - Simon Tanguy

**VENDREDI 29 JANVIER À 20H30**

Tout public à partir de 12 ans - Durée : environ 1h

8€ plein tarif / 4€ réduit

Dans cette création, Simon Tanguy et Thomas Chopin s'inspirent de la figure historique du saltimbanque comme métaphore de l'art et de l'artiste mais aussi de l'homme et du travailleur. Ce solo met en scène des figures du spectacle : le comique, le burlesque, le danseur s'efforçant à créer du beau et de soulever les rires. Progressivement, la fatigue gagne, le spectacle s'écroule et le temps s'étire. Un retour à soi nécessaire envahit l'espace et l'intimité de l'homme se dévoile. Entre poésie, humour et chaos, ce solo imaginé par les deux chorégraphes tente de nous interroger sur le pourquoi du comment de l'excitation et du frémissement à être sur scène face au public

Chorégraphie et mise en scène Simon Tanguy et Thomas Chopin, Interprétation Simon Tanguy, Création lumières Ronan Bernard, Création sonore Jérémie Rouault, Costumes et accessoires Stefani Gicquiaud, Administration de production Aozu – Marion Cachan

*En mars 2020, nous avons dû annuler la représentation de Fin et suite...*

*Presqu'un an après, nous accueillons Simon Tanguy avec ce solo, coproduit par Le Petit Echo de la Mode. A quoi s'attendre avec cet explorateur de la danse ? Une chose est sûre : une fois de plus, son approche de la danse va nous surprendre.*



## Sous la neige

Cie des Bestioles

### MERCREDI 3 FÉVRIER À 10H30

Séances scolaires le mardi 2 février  
à 10h30 et 15h

A partir de 6 mois - Durée : 35 mn

Tarif unique 5€

*Les yeux plein d'étincelles des jeunes spectateurs en disent long sur leur émerveillement ! Et après le spectacle, quel plaisir de jouer avec les papiers !*

Un sol de papiers de soie, des froissements, des crissements, le son du vent telle une carresse... Des créatures oniriques éclosent et dansent, emportées par la musique. Une forme intime qui vient réveiller les sens et (re)susciter l'attrait des premiers émerveillements. Un temps suspendu, ouvert à la poésie, qui ravira petits et grands.

Mise en scène Martine Waniowski, Regard chorégraphique Amélie Patard, Regard vie des formes Philippe Rodriguez-Jorda, Jeu Martine Waniowski et Reda Brissel, Création musicale et sonore, interprétation Gilles Sornette, Création lumière Brice Durand, Costumes Daniel Trento, Administratif Clotilde Ast, Diffusion Jérôme Minassian



## La place du chien

Cie Lumière d'août

### VENDREDI 12 FÉVRIER À 20H30

Tout public à partir de 15 ans - Durée : 1h20

12€ plein tarif / 6€ réduit

*C'est la magie de l'écriture de Marine Bachelot Nguyen : elle nous plonge dans une situation qui a tout pour nous faire rire (et on rit !) et elle nous confronte aux comportements colonialistes les plus terribles. Ajoutez à ça un trio de comédiens sur-vitaminés et voilà une belle soirée. A noter : je crois que ce Yoan Charles EST un labrador !*

La place du chien (sitcom canin et postcolonial) rassemble une femme, un homme et un labrador noir. Elle est française, lui congolais. C'est une histoire d'amour à cheval entre deux cultures, une sorte de trio amoureux où chacun essaie de trouver sa place dans un quotidien bouleversé.

Comédie sociale pour trois interprètes (dont l'un quasi-muet), La place du chien croise fiction et document, parle d'amour, de sexe, d'animalité, d'oppression, de sorcellerie et de politique d'immigration...

Texte et mise en scène Marine Bachelot Nguyen, Interprètes Yoan Charles, Lamine Diarra, Flora Diguët, Scénographie Bénédicte Jolys, Création lumière Gweltaz Chauviré, Création son Pierre Marais, Vidéos Julie Pareau, Costumes Laure Fonvieille

## ONE suivi de TWO

Cie Nadine Beaulieu

**VENDREDI 12 MARS 20H30**

Tout public à partir de 7 ans - Durée : 50 mn + entracte

12€ plein tarif / 6€ réduit

*Entre danse et théâtre. Où le langage du corps et la parole se rencontrent, se prolongent pour faire voir plus que ce qui est montré et faire entendre plus que ce qui est dit...*

### ONE

ONE est un solo qui a la vocation de faire rire... de soi ! ONE est une pièce jubilatoire qui épingle le grotesque d'une situation dans le miroir grossissant de la relation hiérarchique au travail. Une femme seule se plie au jeu du rendez-vous professionnel : chercher à convaincre, à se vendre, défendre sa position et ses propositions, « se mettre en quatre » ou « essayer un refus ».

**TWO**/20 minutes pour convaincre Prolongeant le travail entamé par Marie Doiret et Nadine Beaulieu dans le spectacle ONE, TWO / 20 minutes pour convaincre... met de nouveau en scène une femme seule. Cette fois-ci, elle est « femme au pouvoir » et vient s'adresser au public pour... un discours ? Une réunion ? Une présentation de son projet pour la ville ?

Elle déploiera tout son équipement de séduction, de « virilité, » de conviction, tout son « pouvoir » de savoir-dire, savoir-toucher, d'idéologie, d'autorité, de doute aussi? Une pièce courte qui épingle encore nos contradictions, nos ambivalences, et surtout la vie sous la surface de la fonction.

Une co-écriture de Nadine Beaulieu et Marie Doiret, Interprétation Marie Doiret, Mise en scène Nadine Beaulieu

## Sources

Cie Flowcus – Bruce Chiefare

**VENDREDI 19 MARS À 20H30**

Séance scolaire à 14h30

Tout public à partir de 10 ans

Durée : 50 mn

12€ plein tarif / 6€ réduit

Où prendre racine ?

Dans quels espaces se déployer ? Comment se déplacer ? Que laissons-nous derrière nous ?... Bruce Chiefare s'entoure de deux danseurs aux capacités physiques exceptionnelles. Il sera question de s'immiscer, de dévier, de détourner les corps en contact. Cette aptitude commune à plier leurs corps, à se tordre, va dessiner une danse nouvelle, viscérale et organique. Le mouvement s'inspire alors du phénomène des palmiers marcheurs encore appelés "arbres à échasses" qui ont les capacités de se déplacer grâce à des racines aériennes pour repousser ailleurs...

*Soyons clairs : Bruce Chiefare est un chorégraphe/danseur exceptionnel ! Nous voilà suspendus aux gestes lents et précis de ces trois danseurs, percevant à travers eux la formidable puissance et l'inébranlable volonté de la nature en mouvement.*

## Silence

Cie Atelier de papier

**MERCREDI 31 MARS À 15H**

Séances scolaires mardi 30 mars à 10h30 et 15h

Tout public à partir de 4 ans - Durée : 35 mn

Tarif unique 5€

*Assis parmi les installations sonores, on est immergé dans la musique, les effets sonores, les machines à regarder. Il n'y a plus qu'à faire silence pour mieux écouter...*

Au croisement de l'installation plastique, du dispositif sonore, de la musique électro-acoustique et du concert, la création prend cette fois-ci la direction d'une idée : le silence. Capturer ces instants de vie, ces bruits, ces paysages, ces moments que nous nommons silence.

Sur une idée originale de Mattieu Delaunay, Musicien plasticien sonore Mattieu Delaunay, Violoncelle Romain Desjonquères, Technique Elliot Aschard, Création des instruments Antoine Cauche, Construction Gilles Bossé/Youn Bossé



## Eighteen

Cie TM Project – Thierry Micouin

**VENDREDI 2 AVRIL À 20H30**

Tout public à partir de 8 ans - Durée : 1h

12€ plein tarif / 6€ réduit

Antidote au temps qui passe, ni nostalgique, ni grave, Eighteen évoque la relation père fille. La pièce visite une portion d'histoire de la danse contemporaine à travers le vécu de Thierry Micouin et celui de sa fille Ilana qui a assisté aux répétitions et spectacles que son père a créé ou auxquels il a participé en tant qu'interprète.

A la fois dialoguée et dansée, la pièce comporte des images d'archives. La composition sonore de Pauline Boyer, à travers un processus de mise en abîme prolonge cette relation.

Equipe de création : Chorégraphie Thierry Micouin, Création sonore Pauline Boyer, Interprétation Ilana Micouin et Thierry Micouin, Regards Pénélope Parrau, Dalila Khatir, Lumières Alice Panziera, Régie générale et son Benjamin Furbacco

*C'est avec fraîcheur et simplicité que nous est révélée cette relation entre un père et sa fille. Leur complicité grâce à la danse est très touchante.*

## Les voix du verbe

Damien Noury

**VENDREDI 9 AVRIL À 20H30**

Tout public à partir de 12 ans - Durée : 1h15

12€ plein tarif / 6€ réduit

Avec présentation d'un atelier mené auprès d'une classe de 3<sup>e</sup> du collège de Plouha.

*Si au commencement était le verbe, à coup sûr Damien Noury était là aussi !*

Interprétation, écriture et direction artistique Damien Noury, Interprétation, composition, claviers et programmations Julien Jolly, Œil extérieur Véronique Ros de la Grange, Conseils amicaux sur le registre Nicolas Bonneau, Création vidéo Juliette Maroni, Régie Christophe Saudeau

« Depuis presque vingt ans que je parcours les sentiers de l'oralité poétique, j'ai pu constater qu'une majorité d'entre nous avait de prime abord un rapport très distant avec la poésie... Pour autant, à chaque fois que je me retrouve dans la position de dire un poème, dans des lieux où ce n'est pourtant pas l'usage, je constate que la plupart des personnes présentes sont réceptives, reliées au verbe poétique, et qu'elles prennent plaisir à recevoir cette langue-là... ».

Qu'est-ce donc que la poésie ? Pourquoi est-elle à la fois si nécessaire et si éloignée de nos vies ?

## Au bord d'un monde

Philippe Ollivier & Noëlle Deffontaines

**VENDREDI 16 AVRIL À 20H30**

Tout public à partir de 8 ans

Durée : 1h15

8€ plein tarif / 4€ réduit

Au bord d'un monde est une proposition transversale, qui, tout en étant contemplative, parfois lente, souvent dépouillée et minimaliste, pourra exacerber les sens du spectateur. Elle nous place en lisière d'un monde, d'un ailleurs étrange et changeant, un monde en soi qui existe et évolue selon son propre système, une élaboration fine entre musique, danse et vidéo qui, par un jeu de superpositions et d'interactions entrent en symbiose.

Musique, photographie, programmation informatique et conception Philippe Ollivier, Danse, dessin et conception Noëlle Deffontaines, Accueil du public, médiation Camille Simon, Régie générale Guillaume Tahon, Diffusion Andréa Dayou, Administration Amélie Piron

*Noëlle Deffontaines et Philippe Ollivier ne sont pas du genre à entrer dans les cases ! Avec délicatesse, ils tissent une œuvre commune. Une ballade dans Le Petit Echo de la Mode entre danse et musique, laissons-nous surprendre...*



## Heavy Motors

Société Protectrice de Petites Idées

**VENDREDI 11 JUIN À 21H**

Tout public à partir de 7 ans - Durée : 50 mn

Gratuit

*Un spectacle déjanté, absurde et délicieusement ringard sur fond de musique électro et de reprises du chanteur Christophe ! Ces comédiens-danseurs-clowns-chanteurs nous assurent un come-back amusant aux années 90 et à l'enfance.*

Dans Heavy Motors : trois personnes innocentes, une voiture presque réparée, de la danse de télé, un chat dans le moteur, de l'acrobatie presque impressionnante, beaucoup d'imagination, du théâtre pas diplômé, et un manque de distance avec la vie, en toute sécurité et sans permis !

Heavy Motors ce serait une convention tuning version fleurs et rubans de GRS avec seulement trois participants.

Artistes, co-auteurs, technique Nanda Suc, Aude Martos, Federico Robledo, Aleth Depeyre Régie générale Aleth Depeyre, Loïc Chauloux, Construction et conception mécanique Ronan Ménard Conception et diffusion du son Maël Bellec, Création costumes Héloïse Calmet, Aude Martos, Nanda Suc, Federico Robledo Réalisation costumes Héloïse Calmet, Tous les regards Lucas Condó, Emilie Bonnafous, Chloé Derrouaz, Production et diffusion Juliette Vaintan Administration Emmanuelle Nonet

# Autres événements [conférences, films...]

au PETIT ÉCHO DE LA MODE

# Fête de la science

SAMEDI 10 OCTOBRE DE 10H À 13H ET DE 14H À 18H

Ateliers scolaires du jeudi au vendredi

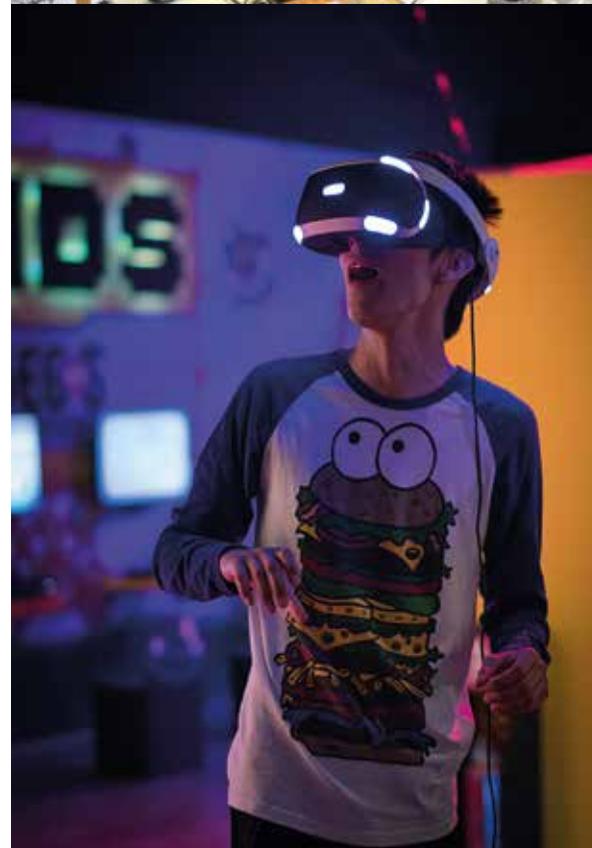
Gratuit

*Depuis plusieurs années maintenant, le Petit Écho de la mode s'attache, à l'occasion de la Fête de la science, à vous faire découvrir les sciences numériques sous forme d'ateliers ludiques, de conférences, de stands de démonstration ou d'installations d'art numérique...*

*Cette année encore, vous pourrez venir en famille découvrir le programme que l'on vous a concocté.*



fête de  
la Science<sup>fr</sup>



# Mois du film documentaire

2 séances

1 séance au Petit Echo de la Mode à Châtaudren-Plouagat

1 séance au Moulin de Blanchardeau à Lanvollon

Avec le soutien du Conseil départemental des Côtes d'Armor,  
Coordination départementale de l'Association TY FILMS

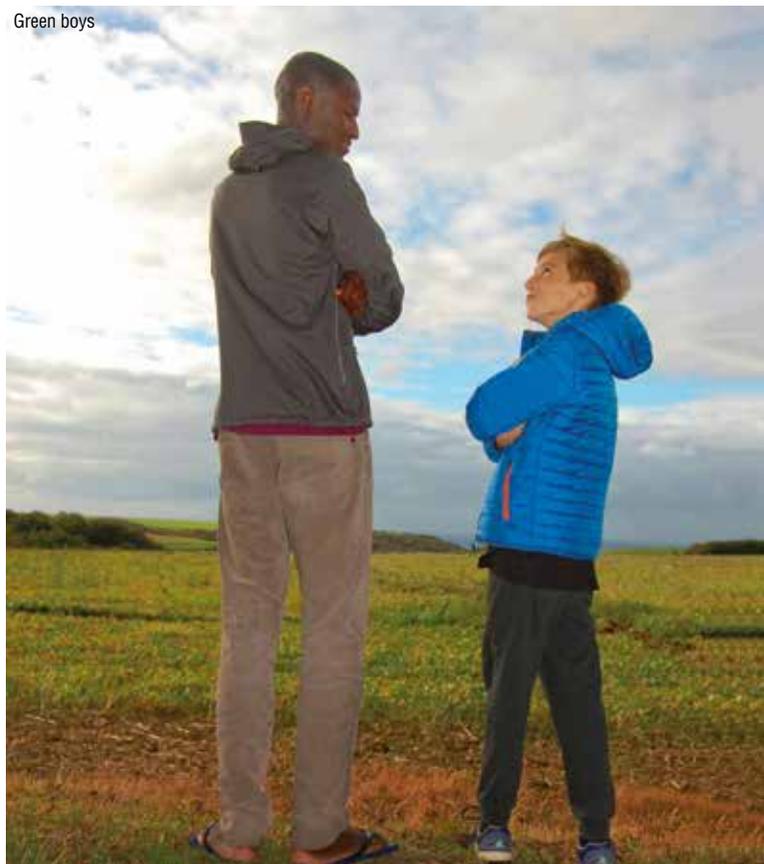


## NOVEMBRE

Les dates et lieux de projection seront diffusés par voie de presse.

Tarif unique 5€

*Le mois du doc est un rendez-vous incontournable pour découvrir des films, se laisser surprendre, échanger ses idées sur le monde. Et après chaque projection, c'est l'occasion d'échanger avec les réalisateurs ou les protagonistes des films. Un grand merci aux bénévoles qui visionnent les films et nous présentent leurs coups de cœur.*



Green boys



Tous nos vœux de bonheur

### GREEN BOYS

d'Ariane Doublet

(France, 2019, 52')

Green Boys pourrait être un « Petit Prince » du millénaire de l'exil. Alhassane, 17 ans, a quitté la Guinée et arrive seul en France après un éprouvant périple. Accueilli dans un village en Normandie, il rencontre Louka, 13 ans. Entre les deux garçons une amitié naît et s'invente jour après jour. Ce qui les sépare les lie tout autant que ce qui les unit. Durant l'été, ils construisent une cabane sur la falaise qui surplombe la mer. Comme une zone de liberté, elle sera un lieu secret de l'enfance et le refuge des blessures.

### Distinctions

2020 : FIPADOC - Festival International Documentaire - Biarritz (France) - Sélection « En famille »

2019 : Images en bibliothèques - Paris (France) - Film soutenu par la Commission nationale de sélection des médiathèques

2019 : Cinéma du réel - Paris (France) - Mention Spéciale du Prix de l'Institut Français - Louis Marcorelles

### TOUS NOS VŒUX DE BONHEUR

de Céline Dréan

(France, 2019, 52')

Mes parents se sont mariés dans une chapelle, au petit matin, sans témoins. Dans l'album photo, des images grises, sans robe de mariée ni le traditionnel baiser. A contre-courant de la société d'après Mai-68, ce mariage était pourtant leur révolution. 50 ans plus tard, en retraçant cette histoire jusqu'ici silencieuse, ils me racontent leur amour interdit...

Production : Vivement Lundi ! France Télévisions

Soutiens : Tébéo, Tébésud, TVR, Région Bretagne

Lieux de tournage : Sainte-Luce-sur-Loire (44980), Vannes (56000), Lorient (56100), Locminé (56500), Versailles (78000)



## La clinique des jouets

SAMEDI 5 DÉCEMBRE DE 10H À 12H30 ET DE 14H À 18H

Gratuit

Une clinique des jouets ? Pourquoi faire ? Pour réparer son jouet préféré, pour retrouver son âme d'enfant, pour apprendre que jeter/racheter n'est pas l'unique solution, pour comprendre le fonctionnement d'une imprimante

3D, pour peut-être faire pour la première fois une soudure et pour rêver un peu tout simplement.

Un jouet maximum par personne.

## L'Effet Mode

8<sup>e</sup> édition

SAMEDI 15  
ET DIMANCHE 16 MAI

Gratuit\*

Défilés/spectacles/animations/concours  
de mode/salon des créateurs

*Cette année, c'est une édition particulière de L'Effet Mode que nous vous proposons (oui, encore plus que d'habitude !) Pourquoi ? Parce que vous y découvrirez tous les intervenants prévus initialement pour l'édition 2020, annulée suite au coronavirus.*



Patron du concours

Pour une fois, nous pouvons donc vous dévoiler une partie du programme pour vous mettre l'eau à la bouche !

- 6 DÉFILÉS dont les marques de Florent Bidois et Louise Marcaud. Laissez vous séduire par le mix entre chic français et impertinence anglaise de Florent ou par les créations issues de vêtements de seconde main de Louise.

- 30 CRÉATEURS qui exposeront au salon des créateurs en salle d'exposition pour vous faire découvrir la vitalité du milieu de la mode dans notre région !

- 8 SPECTACLES dont Only you par Xavier Machault et un bal funk le samedi soir par la compagnie Moral soul !

Un tête à tête musical dans un jukebox atypique et se défouler en dansant sur des morceaux funk jusqu'à la tombée de la nuit, ça vous dit ?

- 4 ANIMATIONS dont la Rou'hot et le gueulomaton. L'occasion pour vous de faire une pose dont vous vous souviendrez !

- 6 ATELIERS dont Trésors Publics par la compagnie Dginko et le bus impérial. Changer de tête et faire de la couture dans un bus anglais ? C'est possible à L'Effet Mode !

- 20 PARTICIPANTS AU CONCOURS *C'EST MOI LE PATRON !* qui, comme chaque année, nous surprendront en reprenant avec inventivité un patron-modèle issu du Petit Echo de la Mode pour créer un vêtement contemporain et original.

\*Sauf entrée des défilés : 2€ tarif unique



Monstres jeux



Animation Only you

Si vous souhaitez participer comme bénévole à ces grandes retrouvailles, contactez Anaïs par mail à l'adresse : [anaïs.babin@leffarmor.fr](mailto:anaïs.babin@leffarmor.fr)



Atelier Big Moustache



Atelier Impérial



Défilé Aldabra swimwear



Défilé Louise Marcaud



Spectacle entre les zist et le geste



Spectacle le bal funk



Défilé sans prétention



Salon des créateurs



Défilé Estelle Le Toquin



Défilé Florent Bidois



Défilé lycée Jean Moulin

# EXPOSITIONS



TOUTE LA SAISON DANS L'AGORA

## Fabien Douzenel

Entrée libre

Fabien Douzenel, peintre et illustrateur, vit et travaille à Châtelaudren.

Il a passé l'essentiel de sa vie professionnelle dans les domaines de la communication publique et de la culture, ce qui lui a notamment permis de travailler avec de nombreux graphistes, peintres, affichistes, dessinateurs de bd, street-artistes, etc. Ces nombreuses ren-

contres ont fortement nourri son imaginaire et influencent toujours ses tableaux aux couleurs vives, qui constituent autant de petites histoires et de scènes de vie invitant à sourire, à réfléchir, ou à rêver. Durant toute la saison culturelle, ses toiles régulièrement renouvelées, animeront l'Agora du Petit Echo de la Mode.

## L'écho des confins

collectif La Maison

DU 14 NOVEMBRE AU 30 JANVIER 2021

Tarif 2€

Invités en résidence artistique au Petit Echo de la Mode au cours de la saison 2019-2020, en plein confinement, les deux artistes du collectif La Maison (Vannes), Jean-Baptiste Cautain et Jean-Flageul, ont dû eux aussi télétravailler pour l'occasion.

Parce que le Petit Echo de la Mode s'est toujours fait l'écho de son temps au cours des décennies, tel un marqueur de la société et de ses changements, les artistes ont souhaité à leur tour faire résonner leur production artistique avec l'actualité, en proposant un écho des confins comme témoin de cette exceptionnelle situation pleine de bouleversements. En s'appuyant sur des données collectées à distance, les deux artistes, confinés eux aussi et dans l'impossibilité de se rendre dans les Côtes d'Armor, proposent une lecture originale de l'évolution de notre quotidien à la mode confinée. Images, articles et authentiques fausses réclames résonnent comme un écho au monde d'avant.

Le collectif La Maison était en résidence au collège de Lanvollon en 2019. Les 2 artistes ont mené des ateliers auprès de 2 classes de 4<sup>e</sup>.

*Télétravail, école à la maison, cuisine redécouverte, isolement, distanciation et gestes barrière, lecture, jeux vidéos, séries, jardinage ou bricolage... le confinement a modifié profondément notre rapport au foyer, au travail, aux loisirs, à l'apprentissage et aux relations sociales.*



## Grâce à elles

Sophie Degano

**DU 6 FÉVRIER AU 20 MARS**

Entrée libre

L'artiste Sophie Degano expose 60 gravures en noir et blanc représentant 60 portraits de femmes du XII<sup>e</sup> au XX<sup>e</sup> siècle, d'origines sociales très variées, souvent tombées dans l'oubli, et qui pourtant ont marqué notre histoire.

Elles ont dû braver l'opinion publique et le carcan social pour être femmes d'affaires, artistes, scientifiques, sportives, femmes de lettres, résistantes, ...



## Labyrinthes

Sylvain Le Coq

**DU 3 AU 30 AVRIL**

(exposition initialement programmée en mars 2020)

Entrée libre

Sylvain Le Coq est peintre. Cela fait maintenant plusieurs années que je croise l'homme et son travail au hasard des galeries. L'un comme l'autre sont complexes et attachants ! C'est quand j'ai découvert la série des Labyrinthes, que l'envie de lui proposer une exposition s'est imposée. Le labyrinthe, une manière de se perdre ou de se trouver, un appel au cheminement, une perpétuelle hésitation entre la recherche du centre ou celle de la sortie !

Avec cette exposition, Sylvain Le Coq fait appel à notre imagination, il nous laisse en quelque sorte le premier rôle : celui d'interpréter les tableaux comme nous le souhaitons, de trouver notre propre chemin.

*L'exposition sera accompagnée par des réalisations des élèves de l'atelier Arts Plastiques du Pôle d'enseignement artistique qui nous proposeront leur regard sur cette œuvre.*

# La cuisine 1955 n'est plus un laboratoire...

**A** MENAGER une cuisine de nos jours devient un jeu de cubes, grâce aux éléments standardisés normalisés qui s'adaptent à tous les formats, permettent à l'achat de fractionner les dépenses. La cuisine 1955 ne doit plus être synonyme de forçage pour la ménagère ; elle est conçue pour faciliter sa tâche quotidienne.

1. Les blocs-rangements équipent les cuisines sur mesures, en tenant compte de la place dont vous disposez. En bois laqué, en métal, etc.

2. Suspendez vos couteaux à découper, vous ne savez, en général, où les placer.



## L'exposition estivale 2021 du Petit Écho de la Mode

En été, Le Petit Echo de la Mode accueille une exposition thématique sous sa verrière.

2015

**Come On !** Mode, Design et Musique dans les années 60-70

**Corinne Cuénot**, artiste plasticienne

2016

**Im Nebel verloren/Perdu dans la brume**, art contemporain avec 5 artistes français et 5 artistes allemands

**Pascal Jaouen**, brodeur Haute-couture

2017

**Oh les dessous !** Exposition sur la lingerie

2018

**Jean-Marie Périer - Mes Années 60**

2019

**Lapsus Mordicus**, Plonk&Replonk

2020

**Kaléidoscope**, Peintures de Fabien Douzenel

3. Le sèche-terçhons ; coffre ajouré, près de la cuisinière.

4. La cocotte-minute ; der-

5. Le casier à bouteilles. Il en existe de multiples. Nous avons choisi celui-ci pivotant sur un axe dans un meuble d'angle.

...elle est riante et colorée



7. Voici les objets de plastique : presse-citron, assiettes, boîtes à sucre, à épices, si légères et gaies de couleur.

8. Il pétrit la pâte, hache la viande, presse, épluche, mélange. C'est le mixer moderne.

9. Vos recettes, collées sur des fiches, dans cette boîte de rangement, facilitent votre tâche.

### REMARQUES SUR LA CUISINE 1955

La cuisine 1955 n'est pas un laboratoire chimique. Elle se compose, s'harmonise, se colore. L'époque est révolue des cuisines groupant un amoncellement disparate d'objets culinaires. De nos jours, elle doit posséder une ambiance sympathique et gaie. Elle est faite d'éléments facilitant la tâche de la maîtresse de maison, tout en lui assurant le bien-être indispensable.

Les « volumes de rangement », juxtaposés, superposés, constituent des blocs homogènes dont la conception repose sur ce qui est rationnel et harmonieux.

La cuisine a subi depuis quelques années de très nettes transformations. Elle n'est plus blanche, éclatante et froide. La couleur a pris place dans ce domaine. Les plans de travail sont de couleurs reposantes, les étoffes gaies, les matières employées variées : caoutchouc plastique, bois, acier inoxydable, lino. L'exiguité des logements oblige à y disposer le « coin à manger », à défaut de la traditionnelle « salle à manger ». L'agrément du décor n'est pas un luxe, mais une nécessité.

Un éclairage approprié évitant la fatigue visuelle est indispensable. La lampe solitaire suspendue au centre de la pièce, en l'éclairant faiblement, provoque des zones d'ombres aussi inesthétiques que fatigantes ; elle doit être bannie. Éviter également l'éclairage indirect. Les sources lumineuses doivent correspondre à chaque plan de travail, complétées, si possible, par un plafonnier diffusant une douce lumière.

Sur ces problèmes de base, nous avons étudié ce type de cuisine qui nous semblait réunir les conditions nécessaires au bien-être de la ménagère.

### A NOTER SUR LE PLAN

— La cuisinière « tous gaz », alimentée par n'importe quel gaz.

— Le meuble d'angle utilisé comme coin cuisine colorifié avec ouverture sur le dessus.

— La naissance d'une hotte en

10. Dispositif de la boîte à ordures qui permet de dé-

# Expositions au moulin de Blanchardeau

La galerie d'art du moulin de Blanchardeau s'inscrit désormais dans le circuit habituel des amateurs d'art qui savent y trouver toujours surprise et plaisir auprès d'artistes accueillants et passionnés.

**OCTOBRE : 10 octobre au 1<sup>er</sup> novembre :**  
**Michel Pierre**, « Les pierres sacrées de Leff Armor Communauté ». Photographe « Amoureux des pierres » et de leurs connections avec l'humain, Michel Pierre fait un travail remarquable de recensement sur le patrimoine/pierres de notre territoire : des mégalithes aux murs « art brut »..

**NOVEMBRE : 7 au 29 novembre :**  
**Thierry Raffin**, « Miroirs Et-Mouvants - Le jeu des 4 éléments ». Photographe. Un remarquable travail sur le thème des 4 éléments où Thierry, jouant avec la lumière des couleurs et des ombres revient à l'essence primordiale du monde : la dualité terre/ciel, eau/feu, miroir incertain et mouvant du rêve du monde.  
*Le matin brumeux des alchimistes :  
L'œil du monde tel une o-pale étend  
une onde d'or scintillant sur les flots*

**DÉCEMBRE : 12 au 27 décembre :**  
**Anne-Marie Cado**, « d'antan à maintenant ». Peintre. Peintre. Voyageuse née au Sénégal, Anne-Marie a bourlingué de Paris à Dakar avec sa boîte de couleurs pour s'enraciner en Finistère, berceau de sa famille. Ses racines, elle les a concrétisées par une série de portraits et de personnages illustrant la vie bretonne.

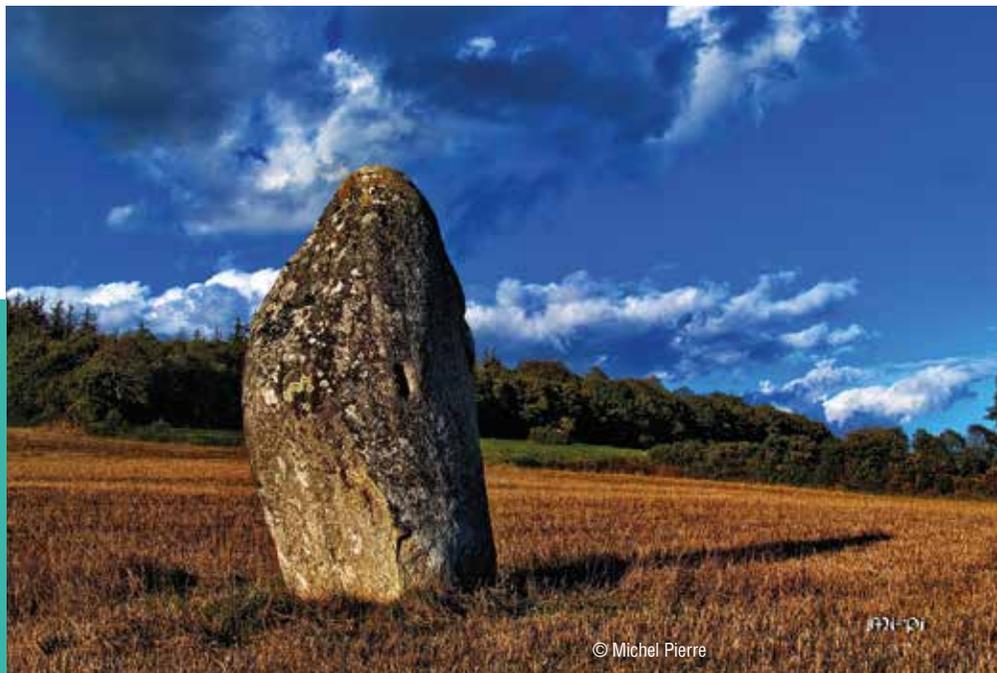
## Visite gratuite

La suite du programme des expositions au Moulin de Blanchardeau sera dévoilée dans un dépliant à paraître et sur les sites de Leff Armor communauté et du Petit Echo de la Mode.

Pour tout renseignement, n'hésitez pas à contacter :

Leff Armor communauté : 0296701704 /  
accueil@leffarmor.fr

Le Petit Echo de la Mode : 0296792640 /  
lpem@leffarmor.fr



© Michel Pierre



© Anne-Marie Cado



© Thierry raffin

## Autres lieux d'exposition sur Leff Armor communauté

Les communes, les associations et les initiatives privées contribuent à faire de Leff Armor communauté un territoire largement ouvert sur les arts.

- **Ferme Auberge La Ville Andon**  
22170 Plélo. Tél : 02 96 74 21 77
- **Ferme Auberge du Char à Banc**  
22170 Plélo. Tél : 02 96 74 13 63
- **Galerie communale de Lanrodec**  
Mairie : 02 96 32 61 61
- **Médiathèque La Parenthèse de Châtelaudren-Plouagat**  
Tél : 02 96 79 56 00
- **Médiathèque de Plélo**  
Tél : 02 96 79 50 34

- **Espace Hermine à Plouha**  
Tél : 02 96 20 21 26 (mairie)

- **Médiathèque de L'Oiseau Lyre à Gouelin**  
Tél : 02 96 70 27 91

... Et d'autres lieux que votre curiosité vous fera découvrir !

**Renseignements sur les programmes auprès des organisateurs et sur les sites :**

du Petit Echo de la Mode  
<http://petit-echo-mode.fr/>  
de l'Office de Tourisme Falaises d'Armor  
<http://www.falaisesdarmor.com/>

# Autres activités au petit écho de la mode

## Pôle d'enseignement artistique de Leff Armor communauté

Le Pôle d'enseignement artistique a pour missions principales la découverte, l'apprentissage et la pratique de la musique, de la danse, du théâtre et des arts plastiques.

Son projet pédagogique encourage la pratique en collectif et la pluridisciplinarité.

Trois sites accueillent les élèves : Le Petit Echo de la Mode à Châtelaudren-Plouagat, le Moulin de Blanchardeau à Lanvollon et le centre culturel Startijin à Pommerit-le-Vicomte.

Les tarifs sont calculés en fonction du quotient familial pour les habitants de Leff Armor, enfants et adultes.

Les informations et documents d'inscription sont disponibles sur [leffarmor.fr](http://leffarmor.fr)

L'inscription au pôle d'enseignement artistique inclut l'accès gratuit aux spectacles de la saison du Petit Echo de la Mode.

### PARCOURS DANSE

Le pôle d'enseignement artistique crée une nouvelle formule qui permet aux enfants de 8 à 11 ans et de 12 à 15 ans de découvrir les danses africaines, contemporaines et hip-hop avec trois enseignants tout au long de l'année.

NOUVEAUTÉ

### PARCOURS DU SPECTATEUR

Ce parcours fait partie de la formation des élèves inscrits au Pôle d'enseignement artistique, invités à choisir au moins 3 spectacles ou expositions dans la saison du Petit Echo de la Mode. L'accès est gratuit, sur présentation d'une carte individuelle.

NOUVEAUTÉ

### Renseignements pratiques

Pour les questions liées aux enseignements (horaires, instruments, pratique collective,...), merci de contacter **Le Petit Echo de la Mode** au 02 96 79 26 40

Pour le suivi des dossiers d'inscription et la facturation, merci de contacter **Leff Armor communauté** au 02 96 70 17 04





## Médi@centre

Le Médiacentre est le lieu de médiation numérique de Leff Armor Communauté. Situé au sein du Petit Écho de la Mode à Châteaudren-Plouagat, il propose des activités numériques pour tout âge. Initiation, aides aux démarches, ateliers, activités ludiques autour de la programmation, de la fabrication numérique ou du jeu vidéo et bien sûr des temps forts comme la fête de la science et la clinique des jouets. Que vous vouliez apprendre à vous servir d'un ordinateur, d'une tablette ou d'une

imprimante 3D, que vous ayez besoin d'un conseil ou d'une aide ponctuelle, que vous ayez besoin d'imprimer un document ou d'utiliser un ordinateur, le Médiacentre est là pour vous.

**Horaires : mercredi 14h-18h / jeudi, vendredi et samedi 9h-12h / 14h-19h**  
**Contact : Sylvain Le Gall - 02 96 79 74 64**  
**mediacentre@leffarmor.fr**  
**Facebook/twitter : @mediacentreleff**



## Espace co-working

### LEFF ARMOR COMMUNAUTÉ ACCOMPAGNE VOS ACTIVITÉS PROFESSIONNELLES.

Venez rejoindre les co-workeurs et profitez de cet espace entièrement aménagé pour votre confort au travail

Des modules-bureaux, un espace détente, des salles de réunion, un coin cuisine, tout est réuni pour booster votre entreprise dans une ambiance agréable, avec vue sur l'étang de Châtelaudren-Plouagat.

**Renseignements :**  
coworking@leffarmor.fr



## Visioconférence

Avec le soutien de la Région Bretagne



Avec un matériel très performant et dans un cadre agréable, la visioconférence, outil de développement et de gestion du temps est aujourd'hui incontournable.

## Partenariats et mécénat

Le Petit Echo de la Mode vous propose de contribuer à l'image de votre entreprise.

Pour associer votre entreprise à des actions artistiques et culturelles de plus en plus médiatisées, vous pouvez :

- Soutenir un de nos projets auprès des jeunes, des anciens ou des scolaires
- Participer au financement d'une exposition d'envergure
- Être partenaire de L'Effet Mode, festival de mode et spectacles de rue

**Contactez-nous pour construire ensemble un partenariat qui vous ressemble !**

## Location des espaces (Collectivités, entreprises, associations)

Pour vos réunions, assemblées, cocktails et réceptions Le Petit Echo de la Mode vous propose des locaux de grande qualité où vous recevrez vos partenaires dans les meilleures conditions.

**Tarifs et conditions sur demande.**

# L'éducation artistique et culturelle - saison 2020-21

Des propositions culturelles pour les tout-petits, les enfants en milieu scolaire, les centres de loisirs et les personnes âgées font de Leff Armor communauté un partenaire privilégié pour l'épanouissement de chacun.

## Résidences d'artistes

- Projet « Danse & imaginaire » avec Bruce Chiefare – compagnie Flowcus  
Pour les élèves des ateliers théâtre & chorale du collège de Châtelaudren-Plouagat & les élèves de Classe à Horaires Aménagés Théâtre du collège de Plouha
- Projet « Ecriture & oralité » avec Damien Noury – compagnie Uppercut  
Pour 1 classe de 3<sup>e</sup> du collège de Plouha
- Projet « Sculpture sonore » avec le collectif Récif Michel Canuel, Quentin Hermonet, Romain Ronflette – Collectif Récif pour une classe de CM de l'école publique de Plélo

## Culture numérique

Ateliers de sensibilisation au numérique dans le cadre de la Fête de la Science  
Au Petit Echo de la Mode pour 12 des classes de CM du territoire.  
Jeudi 8 et vendredi 9 octobre 2020

## Ateliers autour du Centre de ressources

En s'appuyant sur les archives du Petit Echo de la Mode :

- Projets en lien avec l'art, l'histoire, l'égalité homme/femme,...
- Projets intergénérationnels

Projets à construire avec Vanessa Rault, chargée du Centre de Ressources

Au Petit Echo de la Mode et dans les écoles (tout niveau scolaire), dans les EHPAD...

## Spectacles jeune public en séances scolaires + médiation

- Tomber en amour - compagnie AK  
Entrepôt : danse et théâtre  
1h10 - à partir de 13 ans (collège 4<sup>e</sup>-3<sup>e</sup>)  
Séance scolaire : vendredi 16 Octobre 2020 à 10h
- Reflet - compagnie Xuan Le : danse  
1h - à partir de 6 ans (primaire, collège)  
Séance scolaire : vendredi 4 décembre 2020 à 14h30
- Les derniers géants - compagnie Les Remouleurs : conte, théâtre d'ombres & de papier  
1h - à partir de 6 ans  
Séance scolaire : vendredi 22 janvier 2021 à 14h30
- Sous la neige - compagnie Les Bestioles : Eveil visuel & sonore  
35 mn + 5/10 mn de jeu avec la matière – de 6 mois à 6 ans  
Séance scolaire et Petite Enfance : mardi 2 février 2021 à 10h30 & 15h
- Sources - compagnie Flowcus : danse  
50 mn – à partir de 8 ans (cycle 3 & collège)  
Séance scolaire : vendredi 19 mars 2021 à 14h30
- Silence - compagnie Atelier de papier : musique  
35 mn - à partir de 6 ans  
Séances scolaires : mardi 30 mars 2021 à 10h30 & 15h



## Expositions au Petit Echo de la Mode + possibilité de visites accompagnées

- Exposition « L'écho des confins » avec le Collectif La Maison : œuvres des graveurs Jean-Marie Flajoul & Jean-Baptiste Cautin du Collectif La Maison situé à Vannes, et affiches des élèves de 4<sup>e</sup> en 2020 du Collège Notre Dame de Lanvollon créées lors d'une résidence de ces artistes dans leurs classes en novembre 2019.  
Du 14 novembre 2020 au 30 janvier 2021
- Exposition « Grâce à Elles : Portraits de femmes qui ont inventé leur vie et changé les nôtres » de Sophie Degano  
Pour les collégiens du 6 Février au 20 mars 2021
- Exposition « Labyrinthes » de Sylvain Le Coq  
Pour les élèves de cycle 3 et collège du 3 avril au 1<sup>er</sup> mai 2021

## Ateliers de médiation

- Médiation autour de l'exposition avec le collectif La Maison  
Intervenante : Christine Rannou, plasticienne et médiatrice à la Ligue de l'Enseignement  
Ateliers de 2h pour 10 classes de cycle 3 et collège de 30 novembre au 11 décembre 2020
- Médiation autour du spectacle « Les derniers géants »  
Intervenants : artistes de la compagnie Les Remouleurs  
Atelier pour 1 classe de CM autour des techniques du spectacle le jeudi 14 janvier 2021
- Médiation autour du spectacle de danse « Reflet »  
Intervenants : Xuan Le et Adrien Mornet, danseurs de la compagnie Xuan Le  
Atelier de danse de 3h pour 2 classes de CE le jeudi 3 décembre 2020

## Ateliers d'initiation à la culture bretonne par la danse, le chant et la découverte des instruments de musique

Cycle de 4 séances finissant par un fest-deiz, avec des professeurs du Pôle d'Enseignement Artistique  
Pour 3 à 6 classes (2 écoles maximum) de la maternelle au cycle 3

## Projets musicaux

- Le musicien intervenant de Leff Armor communauté anime chaque semaine des séances de musique auprès des tout-petits enfants.  
Dans les structures de la Petite Enfance (multi-accueils & Relais) à Tressignaux, Châtelaudren-Plouagat, Goudelin, Boqueho
- Projets musicaux élaborés en milieu scolaire avec le musicien intervenant  
Dans les écoles du 1<sup>er</sup> degré du territoire

## Projet Via

Dispositif multi-sensoriel avec la plasticienne-performeuse Elisa Le Merrer  
À l'EHPAD « La résidence de l'If » à Pommerit Le Vicomte

## Partenariat avec le lycée Joseph Savina de TREGUIER dans le cadre d'une filière-option danse

Les élèves assisteront à des spectacles au Petit Echo de la Mode (et dans d'autres lieux culturels), rencontreront des artistes et participeront à des ateliers. L'objectif est de participer à leur formation en tant que spectateur avec un regard plus particulier sur la danse.

## Pour tout renseignement

Bénédicte Le Diraison : coordinatrice de l'éducation artistique et culturelle  
benedicte.lediraison@leffarmor.fr

PRÉ LES ET DANS IL Y NOTRE VIE D'AUJOURD'HUI



**bonne humeur**

**SANTÉ**

**LES PLEUREUX**

**POUR RÉUSSIR AU DÉJEUNER**

**POUR UN PLEIN CONTACT**

**POUR GAGNER DU SLEEP**

*Toute la gaieté du Printemps dans votre demeure.*

*Toute la gaieté du Printemps dans votre demeure.*

## Centre de ressources du Petit Écho de la Mode et des Editions de Montsouris

Le Centre de Ressources conserve 100 ans de magazines du Petit Echo de la Mode et des Editions de Montsouris, avec des titres variés comme Rustica, Lisette, Pierrot, Mon Ouvrage Madame... une véritable mine d'informations sur la mode, la maison, la cuisine, le savoir-vivre...

Une collection de patrons modèles et d'autres parutions viennent également compléter ce fonds d'archives (de 1886 à 1984).

Toutes les reliures proviennent d'un don de la famille Huon de Penanster et de la collection d'André Charamant, et le fonds continue à s'étoffer grâce à la contribution de nombreux particuliers. Le Centre de Ressources est ouvert à tous (enseignants, étudiants, chercheurs, fans d'anciens magazines...), gratuit et sur rendez-vous, et donne lieu à de nombreux ateliers scolaires et projets avec des artistes.

**Avis de recherche :**  
nous continuons à chercher de nombreux documents et guides édités par les Editions de Montsouris, si vous en retrouvez, n'hésitez pas à nous appeler !

**Actualités du Centre de ressources :**  
Les pauses casse-croûte du Petit Echo  
Exposition de l'été 2021 : retrouvez des illustrations des années 50 sur la maison et les arts ménagers  
Projet avec le Collectif La Maison (graveurs) : exposition L'Echo des confins  
Projet avec l'IUT de Lannion : étude des archives et le do it yourself  
Ateliers avec des scolaires et des anciens sur le magazine et l'imprimerie tout au long de l'année.  
Le Petit Echo de la Mode bénéficie de l'accompagnement d'un professeur conseiller relais, Stéphanie Chapin (Education Nationale) qui fait le lien entre nos projets et les collèges et lycées du département.

**Pour tous renseignements**  
Vanessa Rault : chargée du Centre de ressources  
[vanessa.rault@leffarmor.fr](mailto:vanessa.rault@leffarmor.fr)



**L'ÉCHO de la MODE**

UN GRAND RÉCIT: LE CHEVALIER À L'ŒILLET

PATRON GRATUIT

**ARTS MÉNAGERS 1961**

**PATOU ROBES LONGES ROBES SONGES**

Robes en tulle, robes en satin, robes en soie, robes en velours, robes en dentelle, robes en tulle, robes en satin, robes en soie, robes en velours, robes en dentelle, robes en tulle, robes en satin, robes en soie, robes en velours, robes en dentelle.

**COLLECTIONS**

**écho de la mode**

TRIGOTS D'ÉTÉ. C. l'été en vacances. La quatrième mois.

**LISSETTE**

Le piège avait réussi!

**LE GRATIN DAUPHINOIS**

1L de lait, 200g de Gruyère râpé, 100g de fromage blanc, 100g de beurre, 100g de farine.

**écho de la mode**

TRIGOTS D'ÉTÉ. C. l'été en vacances. La quatrième mois.

**LETTRE VIENDRA tailleur**



# Soutiens, coproductions...

**Viens tel que tu es - Cie Espace des sens**  
La Compagnie Espace des Sens a reçu l'aide à la création 2019 de la Ville de Clermont Ferrand, la Région Auvergne Rhône-Alpes, la DRAC Auvergne Rhône-Alpes.

**Tomber en amour - Cie AK Entrepôt**  
Compagnie à k entrepôt / La Passerelle, Scène Nationale de Saint Briec (22) / Le Petit Écho de la Mode, Châtelaudren-Plouagat (22) / Le Canal, Théâtre du Pays de Redon (35), Scène Conventiennée / Théâtre du Pays de Morlaix (29) / Théâtre du Champ Exquis, Scène Conventiennée Art, Entance, Jeunesse de Blainville-sur-Orne (14) / Centre Culturel Quai des Rêves de Lamballe (22) / Centre Culturel la Passerelle à Rixheim (68) / La Maison du Théâtre à Brest (29), Théâtre des Deux Points – MJC de Rodez (12), Scène Conventiennée.

Avec le soutien de L'Empreinte, Scène Nationale Brive – Tulle (19) La production de « Tomber en Amour » bénéficie du soutien du Fond d'insertion professionnelle des jeunes comédiens ESAD PSPBB. a k entrepôt est conventionnée par le Ministère de la Culture et de la Communication (DRAC Bretagne), le Conseil Départemental des Côtes d'Armor, la Ville de Saint Briec et soutenue par la Région Bretagne. La production de « Tomber en Amour » a bénéficié du soutien de Saint Briec Armor Agglomération

**F(Hommes) - Cie Moral Soul**  
Coproducteur : Centre Chorégraphique National de Créteil et du Val-de-Marne / Compagnie Käfig direction Mourad Merzouki dans le cadre de l'Accueil Studio / Ministère de la Culture, 4 ASS et Plus, # Arth Maël - Ploërmel Communauté, la Ville du Relecq-Kerhuon, l'Arthémuse (Briec) et l'Espace Glenmor (Carhaix).  
Partenariats conception robotique : L'Open Factory de l'Université de Bretagne Occidentale, l'Institut Mines-Télécom Atlantique, Marchytronic.

Soutiens : Le Ministère de la Culture - DRAC Bretagne, le Conseil régional de Bretagne, l'ADAMI, la SPEDIDAM, la folie numérique, le Service Internet et Expression Multimédia de la Ville de Brest, La Gare - Fabrique des arts en mouvement, la Ville de Landivisiau (Le Vallon). La compagnie Moral Soul est conventionnée par la Ville de Brest et la Ville du Relecq-Kerhuon. Elle est subventionnée par le Conseil départemental du Finistère et le Conseil régional de Bretagne.

**To be & not to be - Amir Amir**  
Accueil en partenariat avec le Quartz – Scène Nationale de Brest

**Reflet - Cie Xuan Le**  
Coproducteur : Pont des Arts - Ville de Cesson Sévigné

Partenaires et soutiens : La Villette, Paris - Théâtre de Poissy - CCN de Créteil et du Val de Marne / Cie Käfig - Dir. Mourad MERZOUKI - Résident du Laboratoire cultures urbaines et espace public du CENTQUATRE-PARIS - Le Garage, Rennes - La Paillette, Rennes - Centre de la Danse de la Communauté urbaine Grand Paris Seine & Oise - Création en résidence avec le soutien de la Mairie de Longeville Sur Mer

**Black Moutain - Cie Vertigo**  
Coproducteur La Passerelle à Saint-Briec Avec le soutien du CPPC – L'Aire Libre de DSN - Scène Nationale de Dieppe du Service Culturel de l'Université Rennes II de L'Intervalle,

scène de territoire – Noyal-sur-Vilaine du Grand Logis à Bruz Avec l'aide de la Ville de Rennes et Métropole, du Conseil départemental d'Ille-et-Vilaine, du Conseil régional de Bretagne. Le groupe vertigo est conventionné par le Ministère de la Culture – DRAC Bretagne. La pièce est représentée en France par Séverine Magois, en accord avec United Agents Londres

**The Siberian Trombinoscope - Cie Pilot Fishes**  
Coproducteurs : Le Triangle - Cité de la Danse - Rennes, EPCC Scènes du Golfe, Centre culturel La Ville Robert - Pordic, Chorège - Relais Culturel Régional Pays de Falaise, Danse à tous les étages - Scène de territoire en Bretagne. Avec le soutien de : Réservoir danse - Rennes. Alina Bilokon & Léa Rault - PILOT FISHES sont soutenues par le réseau Tremplin. Avec le soutien de la Direction Régionale des Affaires Culturelles au titre de l'aide au projet, de l'Adami Copie Privée, de la Région Bretagne, du Département des Côtes d'Armor et de la Caisse des Dépôts  
Remerciements : Tou-te-s les participant-e-s aux sessions CRLT sur l'année 2018. Jérôme Bardeau, Ronan Berthomé, Kristoff Bertram, Vincent Chrétien, Federico Climovich, Christine Le Berre, Olga Dukhovnaya, Jocelyn Emmell, Alexandre Gilles, Michel Rault, Elise Rocaboy, Nicole Rocaboy, Roberte Rocaboy, Jean-Luc Rouault, Marie-Thé Rouault, Kateil Scelle-Hebert, Véronique Villedieu de Torcy, Alexandra Vincens

**Les derniers géants - Cie Les Rémouleurs**  
Production une coproduction Les Rémouleurs / Le Figuier Blanc - Ville d'Argenteuil / La Méridienne, Scène conventionnée de Lunéville / le Théâtre du Champ au Roy, Guingamp / Le Petit Echo de la Mode, Châtelaudren / Le Quai des Rêves, Lamballe. La compagnie Les Rémouleurs est soutenue par la Direction Régionale des Affaires Culturelles d'Île-de-France - Ministère de la Culture et de la Communication Durant trois années, de 2017 à 2019, la compagnie est en résidence territoriale à Argenteuil (95) et soutenue à ce titre par la Ville d'Argenteuil, la DRAC Île-de-France, le Conseil départemental du Val d'Oise, le Conseil régional d'Île-de-France et le Festival Théâtral du Val d'Oise.

**Je voyais ça plus grand - Cie Propagande C-Simon Tanguy**  
Production Propagande C  
Coproducteur Le Triangle, cité de la danse de Rennes Charleroi danse, centre chorégraphique de Wallonie Bruxelles Le Petit Echo de la Mode - Châtelaudren Le centre culturel de La Ville Robert - Pordic Danse à tous les étages dans le cadre du Réseau Tremplin Avec le soutien du Ministère de la Culture – DRAC de Bretagne, de la Ville de Rennes, de la Région Bretagne, du Département des Côtes d'Armor et de Saint-Briec Armor Agglomération.

**Sous la neige - Cie Bestioles**  
Coproducteur : Centre Culturel Pablo Picasso – scène conventionnée Jeune Public à Homecourt ; Le Creuset – Carrefour social et culturel (Uckange) ; LEAC ludothèque et crèche - Maison de l'Amphithéâtre (Metz) dans le cadre des créations partagées / Cabanes festival de Moselle.  
Soutiens : Théâtre du Saulcy - Espace BMK (Metz) ; TCRM Bliida (Metz).  
Spectacle réalisé avec le concours financier

du Conseil Régional de Lorraine, du Conseil Départemental de Moselle, de la Ville de Metz et de la SPEDIDAM.

Ce spectacle a bénéficié d'une aide à la diffusion par le réseau jeune public de Lorraine dans le cadre de la Belle Saison.  
**La place du chien - Cie Lumière d'août**  
Production Lumière d'août  
Coproducteur : Maison du Théâtre (Brest) - Théâtre du Pays de Morlaix - Scène de Territoire pour le théâtre - Le Pont des arts - Centre Culturel de Cesson-Sévigné  
Soutiens  
Aide à l'écriture et à la production de Beau-marchais - SACD. La pièce a été achevée par l'auteure en 2009 lors d'une résidence d'écriture à la Chartreuse - centre national des écritures du spectacle (Villeneuve-lez-Avignon)  
Ministère de la Culture et de la Communication au titre de l'aide à la production avec la participation du Théâtre National de Bretagne (Rennes)  
La diffusion de ce spectacle bénéficie du soutien financier de Spectacle vivant en Bretagne.

**ONE et TWO - Cie Nadine Beauieu**  
Production : Dynamique du Mouvement/ Cie Nadine Beauieu. La Compagnie Nadine Beauieu est une compagnie conventionnée par la Région Normandie. Elle est soutenue par le Ministère de la culture et de la communication/ DRAC de Normandie, le département de la Seine-Maritime, la ville de Rouen et l'ODIA - Office de diffusion normand - pour certains spectacles. Remerciements à la MJC de Pontault-Combault (77) et aux Roches de Montreuil (93) pour leur accueil studio lors de la création de ONE. Remerciements au CDN de Normandie-Rouen/ Théâtre de la Foudre (76), MJC MPT Boris Vian à Pontault-Combault (77), Les Roches de Montreuil (93) et pour l'accueil Dancing de la compagnie Beau Geste (27). Avec le soutien du Théâtre de l' Arsenal Val de Reuil (27) pour la création de TWO.  
Sources - Bruce Chiefare  
Co-productions : Initiatives d'Artistes en Danses Urbaines - Fondation de France/La Villette – Paris (75) | L'Intervalle/Scène de territoire pour la danse - Noyal sur Vilaine (35) | L'Hermine / Scène de territoire pour la danse – Sarzeau (56) | Danse à tous les étages – Rennes (35) | Centre Chorégraphique National Rennes Bretagne – Rennes (35) | Centre Chorégraphique de La Rochelle – Kader Attou (17) | Chorège - CDCN Falaise Normandie (14) | Le Petit Echo de la Mode - Châtelaudren (22) | Centre Chorégraphique National de Créteil et du Val-de-Marne / Compagnie Käfig direction Mourad Merzouki dans le cadre de l'Accueil Studio / Ministère de la Culture et de la Communication (94) - Le Flow / Lille (59)  
Avec le soutien de la Drac Bretagne et la ville de Rennes

**Silence - Cie Atelier de papier**  
Spectacle soutenu par : DRAC Pays de la Loire DRAC DICAM Pays de la Loire Région Pays de la Loire Ville d'Angers Mécène & Loire, Fondation d'Entreprise du Maine et Loire Adami Spectacle co-produit par : Le Carré, Scène Nationale et Centre d'Art Contemporain, Château Gontier (53) Le Kiosque, Centre d'Action Culturel Mayenne Communauté (53) Au Bout du Plongeoir, Plateforme artistique de créations et de rencontres, Thorigné Fouillard (35) Ecole Supérieure des Beaux Art et Université

Catholique de l'Ouest, Angers (49) Accueil en résidence : Le Carré, Scène Nationale et Centre d'Art Contemporain, Château Gontier (53) Le Kiosque, Centre d'Action Culturel Mayenne Communauté (53) Au Bout du Plongeoir, Plateforme artistique de créations et de rencontres, Thorigné Fouillard (35) L'Estran, Guidel (56) Centre Jean Vilar, Angers (49)

**Eighteen - Cie TM Projet**  
Partenaires : La Ménagerie de Verre, Paris (accueil studio, coproduction et premières) Ballet du Nord, Centre Chorégraphique National de Roubaix, (accueil studio et coproduction) Le Musée de la Danse, Centre Chorégraphique National de Rennes et de Bretagne (accueil studio et coproduction) Centre Chorégraphique National d'Orléans (accueil studio et coproduction) Conservatoire musique et danse Edgar-Varèse de Gennevilliers (accueil en résidence) Flux Laboratory Genève (accueil en résidence) DRAC Bretagne (aide à la structuration) Région Bretagne (soutien au projet artistique et culturel) Ville de Rennes (soutien au projet artistique et culturel)

**Les voix du verbe - Damien Noury**  
Uppercut Prod, Conseil Départemental des Côtes d'Armor, Région Bretagne, St Briec Agglomération, La Maison des Artistes et la ville de Saint Briec, Le Centre Culturel Chez Robert à Pordic, L'Espace Beausoleil à Pont Péans, La Grande Ourse à St Agathon (22), Le Centre Culturel Horizon à Plédran, Le Petit Echo de la Mode à Châtelaudren.

**Au bord d'un monde - Philippe Olivier et Noëlle Deffontaines**  
Résidences de création : Le Logelloù / Penvenan (22) Domaine de la Roche-Jagu / Plœzal (22) La Grande Boutique / Langonnet (56) Le Petit Echo de la Mode / Châtelaudren (22) Festival Electr(c)ution - Ensembles Sillages / Brest (29) KorFollium : Domaine de la Roche-Jagu - exposition Arte Botanica / avril - octobre 2019 Semaine du son / Logelloù / La Roche-Jaudy (22) - janvier 2020 OreKosm à venir : La Grande Boutique / Langonnet (56) - vendredi 16 novembre 2020 Festival Electr(c)ution - Ensembles Sillages (29) - mars 2021 Le Petit Echo de la Mode / Châtelaudren (22) - vendredi 16 avril 2021 Co-production : Département des Côtes d'Armor (22) SACEM  
Production : Association Fur Ha Foll / Le Logelloù (Penvenan - 22)

**Heavy Motors - Société Protectrice de Petites idées**  
Production Société Protectrice de Petites Idées. Aides à la création Région Bretagne, Département des Côtes-d'Armor, Saint-Briec Agglomération. Coproductions La Quincailleurie - Vieux-Marché / Théâtre du Champ au Roy - Guingamp / Le Quai des Rêves - Lamballe / le CREA - Saint-Georges-de-Didonne / Le Fourneau, Centre National des Arts de la Rue et de l'Espace Public - Brest / le RADAR Bretagne Soutiens Le Logelloù, Penvenan / Escouto Can Plauou, Camlez / Bleu Pluriel, Trégueux / Le Grand Bourreau, Joué-les-Tours - La Martofaculture, Sixt-sur-Aif - 37ème Parallèle, Tours. Don Garage du Centre - Guingamp

Président de Leff Armor communauté : **Jean-Michel Geoffroy**

Vice-président en charge de la culture : **Joël Heuzé**

Le service culturel est un des services de la Direction du développement, attractivité et aménagement du territoire de Leff Armor communauté.

Directeur : **Mathieu Violette** - Assistante : **Emilie Godefroy**.

A vous toutes et tous, bénévoles pour les spectacles et L'Effet Mode, techniciens intermittents du spectacle et permanents de l'efficacité, stagiaires jeunes et dynamiques Benjamin, service très civique Coertyn saisonnier et bénévole permanent adhérents fidèles parmi les fidèles, publics toujours plus nombreux, plus enthousiastes et chaleureux, à vous toutes et tous qui donnez un sens à notre engagement, vous nous mettez la tête à l'envers et c'est tant mieux !



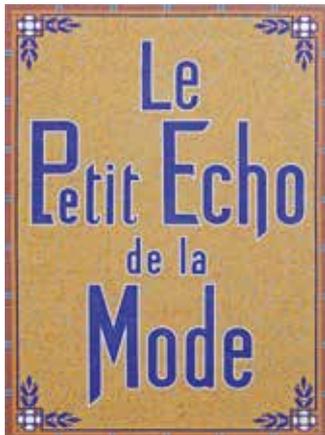
Conception - réalisation graphique : /frump - août 2020

Photo de couverture : Louise Marcaud

crédits photos : p.9 Homard Payette - p.10 Isabelle Vaillant - p.11 Alain Montot - p.12 Mehrdad Motejalli - p.13 Sarah Lowicki - p.14 Caroline Ablain - p.15 Konstantin Lipatov - p.16 Frédéric Alegriani - p.17 Richard Louvet - p.19 C. Ablain - p.21 Barbara Mai - p.22 Jeff Rabillon - p.23 Thierry Micouin - p.24 N. Revelli - p.25 Laurent Petereau - p.26 Sébastien Armengol

SPECTACLE  
vivant  
EN  
BRETAGNE





Leff Armor communauté

Direction du Développement - Service de Développement Culturel  
Moulin de Blanchardeau - CS 60036 - 22290 Lanvollon

02 96 70 17 04

[accueil@leffarmor.fr](mailto:accueil@leffarmor.fr)

Le petit écho de la mode

Pôle de développement culturel

2 rue du Maillet • 22170 CHATEL-AUDREMI-PLOUAGAT

02 96 79 26 40

Facebook : <https://www.facebook.com/lpem22>

Twitter : @PetitECHOmode

<http://petit-echo-mode.fr/>

